

1889-09-18

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Julius Løytved

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Beirut

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
kopibøger bd. 3, feb. 1887 - juli 1890.

DOKUMENTINDHOLD

Carl Jacobsen ærgrer sig over, at han ikke var hjemme da Løytved kom for at besøge ham.

TRANSSKRIFTION

18. - 9. - 89.

Kjære Hr. Consul Løytved.

Det var dog kedeligt, at jeg, der saa sjældent gaaer ud, skulde være gaaet til Byen, da De igaar besøgte os.

Vi havde haabet at see noget Mere til Dem under Deres Ophold i Norden, og det er os derfor en Skuffelse, at vi denne Gang kun har seet Dem saa lidt.

Tak for Deres venlige Gaver. Bordene til min Hustru

og den morsomme, arabiske Hængelampe - som forøvrigt er mig saa gaadefuld, at jeg slet ikke kan finde ud af, hvorledes den skal bruges.

Men nydelig er den, og man skal ikke let finde noget mere decorativt at hænge op i en Stue! Jeg er skamfuld over, at jeg aldeles havde glemt, at jeg var i Deres Gjæld. - De 450 fr. har De forhaabentlig nu faaet fra mit Comptoir.

Med Hensyn til de to Hoveder haaber jeg at høre fra Dem fra Constantinopel, hvis Eiermændene ere blevne rimelige i deres Fordringer. Lev nu vel, kjære Hr. Consul; gid De og Deres Frue maa have en lykkelig Reise og være saa sunde og tilfredse, som baade min Hustru og jeg af Hjertet ønsker Dem det.

Deres hengivne
Carl Jacobsen.

18-9-88

Mijn H. Connel Logten
Dit was dog bedelijt
at jij, der me spaldent
gaen in, skulde van
gaent til Nogen da de
ijaar kriepte in
Vi kunde herket at see
noyt mere til Jan under
Deres Ophold i Norden
og det er in derfor en Skaf-
felis at vi denne Gang
kun her see den saa
lidt.
Til fra Deres venlige
Jens Andersen til sin hustru

og den meersomme erotiske
Kampelause - som forrest
er mig in gaadefald at
jij slet ikke her finde
in af hvorledes den
skal bruges.
Men nydelig er den og man
skal ikke let finde noget
mere dekorativt at
købe op i en Stue!
Jij er skamfald over
at jij aldrig havde
glemt at jij var i Deres
Hjald. De 450 p. her de
forhænt by mig faat
fra mit Capitain

Med Hensyn til de
to Hoveder hader jeg
at høre fra Dem fra
Constantinopel, hvis
Væsenheder ere bleven
rimelige i deres For-
dringer.

Er nu vel djær H.
Carnel god Hej, Jesus
Fruer mee have en
lystelig Deers y vær
nu sende y tilpodde
som havde min Hænder
af jeg af Hjertet insker
Dem det.

Deres hengiven
Carl Jacoben